



URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 391

BESCHLUSS des Stadtrates

DELIBERAZIONE della giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
23.08.2017

Uhr - Ora
08:30

Anwesend sind - sono presenti:

			Abwesend./Assente
BRUNNER Dr. Peter	Bürgermeister	Sindaco	
DEL PIERO Dott. Claudio	Vizebürgermeister	Vicesindaco	
BACHER Dr. Paula	Stadtrat	Assessore	
JUNGMANN Andreas	Stadtrat	Assessore	
LEITNER Dr. Monika	Stadtrat	Assessore	
SCHRAFFL Dr. Thomas	Stadtrat	Assessore	
UNTERRAINER Josef	Stadtrat	Assessore	X

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Dr. Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Peter Brunner

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND

OGGETTO

**Festsetzung der Kindergartengebühren mit
Wirkung ab dem Bildungsjahr 2017/18**

**Approvazione delle rette di frequenza per la scuola
dell'infanzia con decorrenza dall'anno scolastico
2017/18**

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 256 vom 22.06.2016 und Nr. 336 vom 10.08.2016 betreffend die Kindergartengebühren ab dem Bildungsjahr 2016/17;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 2017, Nr. 648, die Richtlinien für die Schülerverkehrsdienste und für die Verkehrsdienste für Kindergartenkinder festgelegt wurden;

Festgestellt, dass die Kriterien für die Einrichtung von Verkehrsdiensten für Kindergartenkinder dementsprechend angepasst worden sind;

Die Gebühren für den Besuch des Kindergartens laut beiliegender Tabelle, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten gemäß Art. 81 des DPREG. vom 01.02.2005, Nr. 3/L in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

AC9E12AE80A4832D5845168DE243C9E707F01D780CF9B6EF5F05B467198A3912

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der geltenden Gemeindeordnung;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER STADTRAT

einstimmig in offenkundiger Form

1. Die Kindergartengebühren mit Wirkung ab dem Bildungsjahr 2017/18 demnach wie folgt festzulegen:
 - a) Die Gebühren für den Besuch des Kindergartens auf 10 gleiche Raten laut beiliegender Tabelle aufzuteilen, welche wesentlichen Bestandteil gegenständlicher Maßnahme bildet und mit Wirkung ab 01.09.2017 in Kraft treten. Gestaffelte Eintritte der Kinder werden nicht berücksichtigt;
 - b) Alle Eltern, welche zu Kindergartenbeginn ein Kind in den Kindergarten eingeschrieben haben, zu verpflichten, eine halbe

Vista le deliberazioni della Giunta Comunale n. 256 del 22.06.2016 e n. 336 del 10.08.2016 relativo alle rette di frequenza per le scuole dell'infanzia con decorrenza dall'anno scolastico 2016/17;

Premesso che la deliberazione della Giunta Provinciale stabilisce i criteri per i servizi di trasporto scolastico e per i servizi di trasporto di bambine e bambini delle scuole dell'infanzia;

Premesso che i criteri per il servizio di trasporto di bambini delle scuole dell'infanzia sono stati adattati conformemente;

Di approvare le rette per la frequenza della scuola dell'infanzia che forma parte integrante del presente provvedimento;

Visti i pareri favorevoli di cui all'art. 81 del DPREG. del 01.02.2005, n. 3/L nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente ordinamento dei comuni;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma palese

1. Di determinare le rette di frequenza per la scuola dell'infanzia dall'anno formativo 2017/18 come segue:
 - a) Di determinare le rette per la frequenza della scuola dell'infanzia in 10 rate di pari importo come risulta dalla tabella allegata, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, con decorrenza dal 01.09.2017. Non si terrà conto di entrate scaglionate da parte dei bambini;
 - b) Di obbligare tutti i genitori che all'inizio dell'anno scolastico hanno iscritto il proprio figlio alla scuola dell'infanzia, a

Monatsgebühr zu bezahlen, auch wenn im Nachhinein auf den Besuch des Kindergartens verzichtet wird;

- c) Für den Besuch von Kindergärten, die über keine/n eigene/n Köchin/Koch verfügen, wird eine Reduzierung von 10% der Monatsgebühr gewährt;
- d) Definitive Abmeldungen vom Kindergartenbesuch sind innerhalb 30. April des jeweiligen Schuljahres jederzeit möglich. Endet der Kindergartenbesuch innerhalb des 15. eines Monats, sind 50% der Gebühr, nach dem 15. eines Monats ist die gesamte Monatsgebühr zu bezahlen;
- e) Abmeldungen für die Monate Mai und Juni werden nur aus Krankheitsgründen akzeptiert, belegt durch ein ärztliches Zeugnis, ansonsten wird die Gebühr bis Ende des Schuljahres verrechnet. Für Neuansmeldungen gilt: Beginnt der Kindergartenbesuch vor dem 15. eines Monats, ist die gesamte Monatsgebühr zu bezahlen, beginnt der Kindergartenbesuch nach dem 15. des Monats, sind 50% der Monatsgebühr zu bezahlen;
- f) Abwesenheiten mit Mindestdauer von einem Monat aus Krankheitsgründen, belegt durch ärztlichen Bescheid, berechtigen zur Befreiung von der entsprechenden Monatsgebühr;
- g) Die Tarifbegünstigung wird auf der Grundlage des Faktors der wirtschaftlichen Lage der Familie (FWL), ermittelt aus den Angaben der EEE-Erklärungen, gemäß DLH vom 11.01.2011 Nr. 2, des Nutzers des jeweiligen Dienstes gewährt:
 - Mit einem FWL-Index $\geq 2,01$ wird der volle Monatstarif verrechnet;
 - Mit einem FWL-Index $\leq 2,00$ und $\geq 1,21$ wird eine Reduzierung von 40% gewährt, gerundet laut beiliegender Tabelle;
 - Mit einem FWL-Index $\leq 1,20$ wird eine Reduzierung von 80% gewährt, gerundet laut beiliegender Tabelle
- h) Falls Kinder aus schwerwiegenden sozialen Gründen von einem öffentlichen oder von einem privaten Institut mit Sitz in Brixen oder von einer anderen Person als den leiblichen Eltern mit Wohnsitz in Brixen erhalten und betreut werden, wird der Tarif

pagare metà della retta mensile, anche in caso di successiva rinuncia alla frequenza;

- c) Für den Besuch von Kindergärten, die über keine/n eigene/n Köchin/Koch verfügen, wird eine Reduzierung von 10% der Monatsgebühr gewährt;
- d) Disdette definitive della frequenza, consegnate entro il 30 aprile dell'anno scolastico corrente, sono possibili in ogni momento. Se la disdetta avviene entro il 15 del mese, la retta diminuisce del 50%, se la disdetta avviene dopo il 15 del mese, deve essere pagata la retta intera;
- e) Disdette per i mesi maggio e giugno vengono accettate solo per motivi di malattia, comprovate da certificato medico, altrimenti viene addebitata l'intera retta annuale. Per le nuove ammissioni vale: Per bambini che iniziano la frequenza prima del 15 del mese si paga l'intera retta mensile, per bambini che iniziano la frequenza dopo il 15 del mese si paga il 50% della retta mensile;
- f) Assenze di durata minima di un mese a causa di malattia, comprovate da certificato medico, comportano l'esenzione dalla relativa retta mensile;
- g) L'agevolazione tariffaria è concessa sulla base del valore della situazione economica della famiglia (VSE), stabilito in base ai dati contenuti nelle dichiarazioni DURP, secondo DPP del 11.01.2011 n. 2, dell'utente del relativo servizio:
 - Con un indice VSE $\geq 2,01$ verrà calcolata l'intera retta;
 - Con un indice VSE $\leq 2,00$ und $\geq 1,21$ verrà concessa una riduzione dell'40%, arrotondato secondo tabella allegata;
 - Con un indice VSE $\leq 1,20$ verrà concessa una riduzione dell'80%, arrotondato secondo tabella allegata.
- h) Se un/a bambina/o per gravi motivi sociali è mantenuta/o e assistita/o da un'istituzione pubblica o privata con sede a Bressanone o da una persona diversa dai propri genitori con residenza a Bressanone, la retta viene calcolata come

für in Brixen ansässige Familien verrechnet;

- i) Kinder mit Behinderung sind von der Bezahlung der Besuchsgebühr befreit, gemäß dem Art. 4 des Gesetzes vom 05. Februar 1992, Nr. 104;
- j) Die Befreiungen und Reduzierungen laut Punkt g) und i) müssen schriftlich beantragt werden und werden, falls die Kriterien erfüllt werden, ab dem Monat, in welchem der Antrag gestellt wurde, gewährt. Die Anträge können nicht vor dem 01. September des jeweiligen Schuljahres eingereicht werden;
- k) Reduzierungen und Befreiungen von der Gebühr gelten nur für in Brixen ansässige Kinder, wobei dies nicht für Punkt h) gilt;
- l) Die Einnahmen aus der Einhebung der Beiträge werden unter Kap. 03100.02.020190 "Spesenbeitrag für den Besuch der Kindergärten" verbucht;

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

per famiglie residenti nel Comune di Bressanone;

- i) Bambini handicappati sono esentati dal pagamento della retta di frequenza ai sensi dell'art. 4 della legge del 05 febbraio 1992, n. 104;
- j) Le esenzioni e riduzioni di cui al punto g) e i) vanno richieste per iscritto e vengono concesse, in presenza dei necessari criteri, a partire dal mese nel quale è stata presentata la rispettiva domanda. Le richieste non possono essere presentate prima del 01 settembre del rispettivo anno scolastico;
- k) Riduzioni e esenzioni vengono concesse soltanto ai bambini con residenza a Bressanone, salvo quanto previsto al punto h);
- l) I proventi relativi alla riscossione delle rette vengono introitati al cap. 30100.02.020190 "Concorso spese per la frequenza delle Scuole Materne";

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Vorsitzende
Il presidente
Dr. Peter Brunner

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale
Dr. Josef Fischnaller

Stadtgemeinde Brixen



Comune di Bressanone

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

MONATSGEBÜHREN KINDERGÄRTEN

SCHULJAHR 2017/18

RETTE MENSILI SCUOLE DELL'INFANZIA

ANNO SCOLASTICO 2017/18

Ansässige Familien		Famiglie residenti
Monatlicher Betrag	63,00 €	Importo mensile
Monatlicher Betrag für das 2. Kind	32,00 €	Importo mensile per il/la secondo/a bambino/a
Monatlicher Betrag für jedes weitere Kind	16,00 €	Importo mensile per ogni bambino/a ulteriore
Verlängerter Stundenplan*		Tempo prolungato*
Monatlicher Betrag	80,00 €	Importo mensile
Monatlicher Betrag für das 2. Kind	40,00 €	Importo mensile per il/la secondo/a bambino/a
Monatlicher Betrag für jedes weitere Kind	20,00 €	Importo mensile per ogni bambino/a ulteriore
Nicht ansässige Familien		Famiglie non residenti
Monatlicher Betrag	71,00 €	Importo mensile
Nicht ansässige Fam.mit verlängertem Stundenplan		Famiglie non residenti con tempo prolungato
Monatlicher Betrag	92,00 €	Importo mensile

Die Verrechnung der Monatsgebühr erfolgt in 10 gleichen Raten

***Monatsgebühr für den verlängerten Stundenplan an nur 2 Tagen in der Woche = Mittelwert von normalem und verlängertem Stundenplan**

Es sind verschiedene Tarifiereduzierungen vorgesehen. Für nähere Informationen wenden Sie sich an die Dienststelle Kindergarten der Gemeinde Brixen:
Brixen, Domplatz 13, 3.Stock
Tel. 0472 062141

il pagamento della retta avviene in 10 rate di importo uguale

***Retta mensile per l'orario prolungato a soli 2 giorni alla settimana = media tra tempo normale e tempo prolungato**

Sono previste diverse agevolazioni tariffarie. Per ulteriori informazioni Le preghiamo di rivolgersi al Ufficio Scuola dell'infanzia del Comune di Bressanone:
Bressanone, Piazza Duomo 13, 3° piano
Tel. 0472 062141